

ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ 2.111
«ՀԱՆ-ԳՀԱՊԴԶ-31/25» 21/10/2025

CONTRACT 2.111
" ARM-GHAPDzB-31/25" 21.10.2025

Բ. Երևան

« 17th October » 2025թ.

Yerevan

" 17th October " 2025

«Հայաէրոնավիգացիա» ՓԲԸ-ն, ի դեմս գլխավոր տնօրեն Վարդան Չիլինգարյանի, որը գործում է բնկերության կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Գնորդ), մի կողմից, և «S.I.T.T.I.» S.p.A.-ն, ի դեմս գործադիր տնօրեն Մասսիմո Բրովատտի, որը գործում է բնկերության կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Վաճառող), մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին:

1. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ

1.1. Վաճառողը պարտավորվում է սույն պայմանագրով (այսուհետ՝ պայմանագիր) սահմանված կարգով, ծավալներով, ժամկետներում և հասցեով Գնորդին մատակարարել պայմանագրի N1 հավելվածով Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցով նախատեսված ապրանքը, (այսուհետ՝ Ապրանք) և տեղադրման, կարգաբերման աշխատանքներ (այսուհետ՝ Աշխատանք), իսկ Գնորդը պարտավորվում է ընդունել ապրանքը, աշխատանքը և վճարել դրա համար:

2. ԿՈՂՄԵՐԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ ԵՎ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

2.1 Գնորդի իրավունք ունի՝

2.1.1 Ապրանքը պայմանագրով սահմանված ժամկետում Վաճառողի կողմից չմատակարարելու դեպքում հրաժարվել ապրանքից, եթե մատակարարման ժամկետները խախտվել են 10 օրից ավելի:

2.1.2 Եթե հանձնվել է անպատշաճ որակի՝ պայմանագրով նախատեսված տեխնիկական բնութագրին չհամապատասխանող ապրանք՝ ա) պահանջել հատուցելու ապրանքի անպատշաճ որակի լինելու պատճառով իր կատարած ծախսերը:

բ) չընդունել ապրանքն՝ իր հայեցողությամբ սահմանելով անպատշաճ որակի ապրանքը պայմանագրին համապատասխանող որակի ապրանքով անհատույց փոխարինման ողջամիտ ժամկետ և պահանջել Վաճառողից վճարելու

"ARMATS" CJSC, on behalf of the company Director General Vardan Chilingaryan, acting on the basis of company charter, (hereinafter referred to as the Customer) on the one hand and "S.I.T.T.I." S.p.A., on behalf of Managing Director Massimo Crovato, acting on the basis of the company charter, (hereinafter referred to as the Supplier), on the other hand, concluded the contract on the following.

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1 The Supplier shall assume to supply goods for the Customer (hereinafter referred to as the Goods) and installation, adjustment works (hereinafter Works) in accordance with the terms, volumes, timelines, and address specified in the Technical Characteristics-Procurement Schedule under Appendixes N1 to the contract (hereinafter Contract) and the Customer shall accept the Goods and Works and make payment for them.

2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

2.1 The Customer shall have the right to:

2.1.1 refuse to accept the Goods if the time limit of the Goods supply defined by the Contract has been violated by the Supplier by more than 10 days.

2.1.2 If the supplied Goods are of improper quality and do not meet the technical specifications outlined in the Contract:

a) demand reimbursement for expenses incurred due to the improper quality of the Goods;

b) refuse to accept the Goods by defining at his discretion a reasonable period for the free replacement of the improper Goods with Goods complying with the Contract and require the Supplier to pay the penalty under point 6.3 of the Contract.

պայմանագրի 6.3 կետով նախատեսված տուգանքը:

գ) հրաժարվել պայմանագիրը կատարելուց և պահանջել վերադարձնելու ապրանքի համար վճարված գումարը:

2.1.3 Եթե հանձնվել է պայմանագրով որոշվածից պակաս քանակի ապրանք, ապա՝

ա) պահանջել լրացնելու ապրանքի պակաս հանձնված քանակը,

բ) հրաժարվել հանձնված ապրանքից և դրա համար վճարելուց, իսկ եթե ապրանքի համար վճարվել է, ապա պահանջել վերադարձնելու վճարված գումարը և վճարելու պայմանագրի 6.2 կետով նախատեսված տույժը:

2.1.4 Եթե հանձնվել է տեսակի պայմանի խախտմամբ ապրանք, իր ընտրությամբ՝

ա) ընդունել տեսակի վերաբերյալ պայմանին համապատասխանող ապրանքը և հրաժարվել մնացած ապրանքներից,

բ) հրաժարվել հանձնված բոլոր ապրանքներից և պահանջել վճարելու պայմանագրի 6.2 կետով նախատեսված տույժը.

գ) պահանջել տեսակի վերաբերյալ պայմանին չհամապատասխանող ապրանքի անհատույց փոխարինում պայմանագրով նախատեսված տեսակին համապատասխան ապրանքով:

2.1.5 Վաճառողի կողմից մատակարարման ժամկետների խախտման դեպքում իր հայեցողությամբ սահմանել ապրանքի մատակարարման նոր ժամկետ և պահանջել Վաճառողից վճարելու պայմանագրի 6.2 կետով նախատեսված տույժը:

2.1.6 Վաճառողից պահանջել հատուցելու վնասները, եթե Գնորդը Վաճառողի կողմից պարտավորությունը խախտելու հետևանքով պայմանագրի լուծումից հետո ողջամիտ ժամկետում այլ անձից ավելի բարձր, սակայն ողջամիտ գնով գնել է ապրանք՝ պայմանագրով նախատեսվածի փոխարեն՝ պայմանագրով սահմանված և դրա փոխարեն կնքված գործարքի գների միջև տարբերության չափով, ինչպես նաև ապրանքի այլ անձից ձեռք բերելու համար իր կատարած բոլոր անհրաժեշտ և ողջամիտ ծախսերը:

2.1.7 Միակողմանի լուծել պայմանագիրը (լրիվ կամ մասնակի), եթե Վաճառողն էականորեն խախտել է պայմանագիրը.

c) refuse to perform the Contract and demand the return of the amount paid for the Goods.

2.1.3 If the quantity of the supplied Goods is less than specified in the Contract:

a) demand replenishment of the shortfall in the quantity of the Goods;

b) refuse to accept and pay for the supplied Goods and if the Goods have been paid for, demand the return of the paid amount and require payment of the fine under point 6.2 of the Contract.

2.1.4 If the Goods are supplied in violation of the type requirement, at his discretion:

a) accept those Goods which meet the type requirement and refuse to accept the remaining Goods;

b) refuse to accept all the supplied Goods and demand payment of fine under point 6.2 of the Contract;

c) demand a free replacement of the improper-type Goods with Goods complying with the type requirement specified in the Contract.

2.1.5 If the time limits have been breached by the Supplier, at his discretion establish a new supply timeline and require the Supplier to pay the fine under point 6.2 of the Contract.

2.1.6 Require the Supplier to compensate for losses if, as a result of the Supplier's breach of obligations, the Customer, within a reasonable time after the Contract termination, has purchased Goods from another party at a higher, but reasonable price instead of the Goods specified in the Contract, in the amount of the price difference established by the Contract and the transaction made instead, as well as all necessary and reasonable expenses incurred to acquire the Goods from another party.

2.1.7 Unilaterally terminate the Contract (in whole or in part) if the Supplier has substantially breached the Contract;

2.1.7.1 Վաճառողի կողմից պայմանագիրը խախտելն էսկան է համարվում, եթե՝

ա) մատակարարվել է անպատշաճ որակի ապրանք որը չի կարող փոխարինվել Գնորդի համար ընդունելի ժամկետում.

բ) ապրանքի մատակարարման ժամկետները խախտվել են 10 օրից ավելի.

2.1.8 Զննել ապրանքը և հայտնաբերված թերությունների մասին անհապաղ տեղեկացնել Վաճառողին:

2.2 Գնորդը պարտավոր է՝

2.2.1 Վստարել պայմանագրին համապատասխան մատակարարված ապրանքի ընդունումն ապահովող բոլոր անհրաժեշտ գործողությունները:

2.2.2 Վաճառողի հանձնած ապրանքից պայմանագրին համապատասխան հրաժարվելու դեպքում, ապահովել այդ ապրանքի պատասխանատու պահպանությունը և դրա մասին անհապաղ տեղեկացնել Վաճառողին:

2.2.3 Պայմանագրով նախատեսված կարգով և ժամկետներում մատակարարված ապրանքի ընդունելու դեպքում Վաճառողին վճարել վերջինիս վճարման ենթակա գումարները, իսկ վճարման ժամկետի խախտման դեպքում՝ նաև պայմանագրի 6.5 կետով նախատեսված տույժը:

2.2.4 Ապրանքի քանակի, տեսականու, որակի մասին պայմանագրի պայմանները խախտելու մասին Վաճառողին ծանուցել թերությունը հայտնաբերելուց հետո անմիջապես կամ այն բանից հետո՝ ողջամիտ ժամկետում, երբ պայմանագրի համապատասխան պայմանի խախտումը պետք է հայտնաբերված լինե՝ ելնելով ապրանքի բնույթից և նշանակությունից:

2.2.5 Պայմանագրի 2.3.3 կետի համաձայն պայմանագրի լուծումից հետո Վաճառողին հատուցել վերջինիս պատճառված և սահմանված կարգով հիմնավորված վնասներ:

2.3 Վաճառողի իրավունք ունի՝

2.3.1 Գնորդից պահանջել ընդունելու պայմանագրով նախատեսված կարգով, ծավալներով, ժամկետներում և հասցեով մատակարարված ապրանքը:

2.3.2 Գնորդից պահանջել վճարելու պայմանագրով նախատեսված կարգով, ծավալներով, ժամկետներում և հասցեով մատակարարված և Գնորդի կողմից ընդունված ապրանքի համար իրեն վճարման ենթակա գումարները:

2.1.7.1 The breach of the Contract by the Supplier is considered substantial if:

a) the supplied Goods of improper quality cannot be replaced within a timeframe acceptable to the Customer;

b) the supply timelines have been violated by more than 10 days.

2.1.8 Inspect the Goods and promptly notify the Supplier of the identified defects.

2.2 The Customer shall be obliged to:

2.2.1 Undertake all necessary actions to ensure the acceptance of the Goods supplied in accordance with the Contract.

2.2.2 In case of refusing to accept the Goods supplied by the Supplier in accordance with the Contract, ensure responsible storage of those Goods and promptly inform the Supplier about it.

2.2.3 Upon acceptance of the Goods supplied in accordance with the manner and timelines specified in the Contract, pay the amounts due to the Supplier, and in case of late payment, also pay the fine specified in point 6.5 of the Contract.

2.2.4 Notify the Supplier of any breach of the Contract provisions regarding the volume, type and quality of the Goods immediately after discovering the defect or after a reasonable time when the breach should have been identified based on the nature and significance of the Goods.

2.2.5 After the Contract termination in accordance with clause 2.3.3 of the Contract, compensate the Supplier for the incurred and properly justified losses.

2.3 The Supplier shall have the right to:

2.3.1 Require the Customer to accept the Goods supplied in accordance with the manner, volumes, timelines, and address specified in the Contract.

2.3.2 Require the Customer to pay the due amounts for the Goods supplied in accordance with the Contract and accepted by the Customer.

2.3.3 Միակողմանի լուծել պայմանագիրը (լրիվ կամ մասնակի), եթե Գնորդն էականորեն խախտել է պայմանագիրը:

2.3.3.1 Գնորդի կողմից պայմանագիրը խախտելն էական է համարվում, եթե բազմիցս խախտվել են սպրանքի համար վճարելու ժամկետները:

2.3.4 Գնորդի համաձայնությամբ վաղաժամկետ մատակարարել սպրանքը:

2.4 Վաճառողը պարտավոր է՝

2.4.1 Գնորդին հանձնել սպրանքը՝ պայմանագրով նախատեսված կարգով, ծավալներով, ժամկետներում և հասցեով:

2.4.2 Ապահովել սպրանքի մատակարարումը պայմանագրի 2.1.2 կետի բ) ենթակետին և (կամ) 2.1.5 կետին համապատասխան՝ Գնորդի կողմից սահմանված ժամկետներում:

2.4.3 Գնորդին հանձնել երրորդ անձանց իրավունքներից ազատ սպրանք:

2.4.4 Գնորդին հանձնել պայմանագրով նախատեսված որակի և քանակի սպրանք՝ պայմանագրով նախատեսված ժամկետներում և հասցեով, իսկ Գնորդի պահանջով տրամադրել սպրանքի որակը հավաստող՝ ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված փաստաթղթեր:

2.4.5 Թերի մատակարարում թույլ տալու դեպքում, պայմանագրով նախատեսված կարգով, լրացնել թերի մատակարարվածը:

2.4.6 Հետ տանել Գնորդի կողմից պայմանագրի 2.2.2 կետին համապատասխան՝ պատասխանատու պահպանության ընդունված սպրանքը կամ ողջամիտ ժամկետում տնօրինել այն, ինչպես նաև հատուցել սպրանքը պատասխանատու պահպանության ընդունելու, այն իրացնելու կամ Վաճառողին վերադարձնելու հետ կապված անհրաժեշտ ծախսերը:

2.4.7 Պայմանագրով նախատեսված դեպքերում վճարել պայմանագրի 6.2 և 6.3 կետերով նախատեսված տույժը և տուգանքը:

2.4.8 Գնորդին հանձնել սպրանքի պատկանելիքները և համապատասխան փաստաթղթերը:

2.4.9 Պայմանագրի 2.1.7 կետի համաձայն պայմանագրի լուծումից հետո Գնորդին հատուցել վերջինիս պատճառված և սահմանված կարգով հիմնավորված վնասները:

2.3.3 Unilaterally terminate the Contract (in whole or in part) if the Customer has substantially breached the Contract.

2.3.3.1 The breach of the Contract by the Customer is considered substantial if the payment schedules for the Goods have been repeatedly violated.

2.3.4 Supply the Goods earlier by the Customer's consent.

2.4 The Supplier shall be obliged to:

2.4.1 Supply the Goods to the Customer in the manner, volumes, timelines and address specified in the Contract.

2.4.2 Ensure the supply of the Goods in accordance with subpoint b) of clause 2.1.2 and/or clause 2.1.5 of the Contract within the time established by the Customer.

2.4.3 Provide the Customer with Goods free from third-party rights.

2.4.4 Supply Goods to the Customer of the quality and quantity specified in the Contract within the specified timelines and address, and upon the Customer's request, provide Goods quality compliance documents defined by the legislation of the Republic of Armenia.

2.4.5 In case of undersupply, replenish the shortfall in accordance with the manner defined by the Contract.

2.4.6 Retrieve Goods accepted by the Customer for responsible storage in accordance with clause 2.2.2 of the Contract, or dispose of them within a reasonable time, as well as compensate for necessary expenses related to the acceptance of the Goods for responsible storage, their sale, or return to the Supplier.

2.4.7. In the cases specified in the Contract, pay the fine and penalty as provided in clauses 6.2 and 6.3 of the Contract.

2.4.8. Provide the Customer with the accessories of the Goods and relevant documents.

2.4.9. After termination of the Contract in accordance with clause 2.1.7 of the Contract, compensate the Customer for the incurred and properly justified losses.

2.4.10 Որակավորման և պայմանագրի ապահովում ներկայացրած անձը պարտավոր է ապահովումների գործողության ընթացքում լուծարման կամ սնանկացման գործընթաց սկսելու դեպքում դրա մասին նախապես գրավոր տեղեկացնել Գնորդին:

3. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԳԻՆԸ ԵՎ ՎՃԱՐՄԱՆ ԿԱՐԳԸ

3.1 Պայմանագրի Ընդհանուր գինը կազմում է **30.992** (Երեսուն հազար ինը հարյուր ինսուններկու) Եվրո:

Պայմանագրի գինը ներառում է պայմանագրի կատարումն ապահովելու նպատակով Վաճառողի կողմից կատարվելիք բոլոր վճարները (ծախսերը), այդ թվում՝ հարկերը, տուրքերը, փոխադրման, ապահովագրման ծախսերը, պարգևավճարները և ակնկալվող շահույթը:

Ապրանքի մատակարարման գինը կայուն է և Վաճառողն իրավունք չունի պահանջել ավելացնելու, իսկ Գնորդը նվազեցնելու այդ գինը:

Վճարման պայմանները:

Նախատեսվում է Պայմանագրի գնի վճարում երկու փուլով:

3.1.1 Առաջին փուլ: Վճարվում է պայմանագրի գնի 30%-ը՝ 9 298 (ինը հազար երկու հարյուր ինսունուր յոթ) ամբողջ ապրանքի մատակարարումից հետո: Վճարումն իրականացվում է ապրանքի մատակարարման հանձնման-ընդունման արձանագրության հիման վրա:

3.1.2 Երկրորդ փուլ: Վերջնական վճարումն՝ իրականացվում է ապրանքի տեղադրման և կարգաբերման աշխատանքների, տեղային (SAT) ստուգումներից հետո երկկողմանի ստորագրված հանձնման-ընդունման արձանագրության հիման վրա: Հանձնման-ընդունման արձանագրության համար հիմք է հանդիսանում տեղային ստուգումների դրական եզրակացույցամբ արձանագրությունը:

3.2 Գնորդն իրեն մատակարարված ապրանքի դիմաց վճարում է եվրոյով անկանխիկ՝ դրամական միջոցները Վաճառողի հաշվարկային հաշվին փոխանցելու միջոցով: Դրամական միջոցների փոխանցումը կատարվում է հանձնման-ընդունման արձանագրության հիման վրա՝ պայմանագրի վճարման ժամանակացույցով (հավելված N 2) նախատեսված ամիսներին:

2.4.10. The party that has provided qualification and Contract security is obliged to previously notify the Customer in writing in case of the initiation of liquidation or bankruptcy proceedings during the term of the security.

3. CONTRACT PRICE AND PAYMENT ORDER

3.1 The Contract price is 30.992 (Thirty thousand nine hundred ninety-two) Euros. The Contract price includes all payments (expenses) made by the Supplier to ensure the execution of the Contract, including taxes, duties, transportation costs, insurance, bonuses, and expected profit.

The price for the delivery of the Goods is fixed, and the Supplier shall not have the right to demand an increase, nor shall the Customer have the right to demand a decrease in this price.

Payment terms:

The Contract price shall be paid in two stages:

3.1.1 First Stage.

30% of the Contract price — 9,298 EUR (nine thousand two hundred ninety-eight euros) — shall be paid after the complete delivery of the goods. The payment shall be made on the basis of the delivery-acceptance protocol.

3.1.2 Second Stage.

The final payment shall be made after the installation and adjustment works of the equipment and the completion of the Site Acceptance Tests (SAT), based on the bilaterally signed delivery-acceptance protocol. The basis for signing the delivery-acceptance protocol shall be the protocol containing a positive conclusion of the SAT.

3.2 The Customer shall pay for the supplied goods in euros by non-cash transfer to the Supplier's bank account. The transfer of funds shall be carried out based on the delivery-acceptance protocol, according to the months specified in the payment schedule of the Contract (Appendix N2).

Based on the provisions of the effective international agreements of the Republic of Armenia on the

«Եկամուտների և գույքի կրկնակի հարկումը բացառելու և հարկերի վճարումից խուսափելը կանխելու մասին» ՀՀ գործող միջազգային համաձայնագրերի դրույթներից ելնելով, պայմանագրի կողմ հանդիսացող ոչ ռեզիդենտ կազմակերպությունը համապատասխան կառույցներից Գնորդին պետք է տրամադրի տեղեկանք ռեզիդենտության վերաբերյալ, որում նշված լինի, որ տվյալ տարում նա հանդիսանում է պայմանագրի կողմ պետության ռեզիդենտը, նշելով նաև որ առկա է կրկնակի հարկումը բացառելու վերաբերյալ միջպետական համաձայնագիր: Տեղեկանքը չտրամադրելու դեպքում կվճարվի Հայաստանի Հանրապետության տարածքում կատարված աշխատանքների և մատուցված ծառայությունների արժեքի 20%-ով պակաս գումար, որը կազմում է 6 198 (վեց հազար հարյուր իննսուներեք) Եվրո: Ընդ որում գնման դիմաց վճարումն իրականացվում է սույն պայմանագրի վճարման ժամանակացույցով սահմանված ժամկետում, տասնհինգ (30) օրվա ընթացքում:

4. ԱՊՐԱՆՔԻ ՈՐԱԿԸ ԵՎ ԵՐԱՇԽԱՎՈՐՈՒՄ

4.1 Վաճառողը երաշխավորում է մատակարարված ապրանքի որակի համապատասխանությունը պետական ստանդարտի պահանջներին:

4.2 Ապրանքի համար երաշխիքային ժամկետ է սահմանվում Գնորդի կողմից ապրանքն ընդունվելու օրվան հաջորդող օրվանից հաշված 2 տարի: Ապրանքի երաշխիքային ժամկետի հաշվարկը սկսվում է ապրանքի ընդունման պահից անմիջապես հետո:

Եթե երաշխիքային ժամկետի ընթացքում ի հայտ են եկել մատակարարված ապրանքի թերություններ, ապա Վաճառողը պարտավոր է իր հաշվին, Գնորդի կողմից սահմանված ողջամիտ ժամկետում վերացնել թերությունները:

5. ԱՊՐԱՆՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ԵՎ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԸ

5.1 Մատակարարված ապրանքն ընդունվում է Գնորդի և Վաճառողի միջև հանձնման-ընդունման արձանագրության ստորագրմամբ: Ապրանքը Գնորդին հանձնելու փաստը ֆիքսվում է Գնորդի և Վաճառողի միջև երկկողմ հաստատված փաստաթղթով՝ նշելով փաստաթղթի կազմման ամսաթիվը:

avoidance of double taxation of income and property and the prevention of tax evasion, the non-resident organization being a Party to this Contract shall provide the Customer with a certificate of tax residency issued by the relevant authorities, confirming that it is a resident of the Contracting State for the given year and that there exists an interstate agreement on the avoidance of double taxation.

If the certificate is not provided, a 20% deduction shall be applied to the payment amount corresponding to the value of the works performed and services rendered in the territory of the Republic of Armenia, which equals 6,198 EUR (six thousand one hundred ninety-eight euros).

At the same time, payment for the goods shall be made within the timeframe established by the payment schedule of this Contract, within thirty (30) days.

4. QUALITY AND WARRANTY OF THE GOODS

4.1. The Supplier guarantees that the quality of the delivered Goods complies with the requirements of the state standard.

4.2. The warranty period for the product is set at 2 years from the day following the date of acceptance of the product by the Customer. The calculation of the warranty period for the product begins immediately after the moment of acceptance of the product.

If defects in the supplied product are discovered during the warranty period, the Supplier is obliged to eliminate the defects at its own expense within a reasonable period set by the Customer.

5. DELIVERY AND ACCEPTANCE OF THE GOODS

5.1. The Customer and the Supplier shall bilaterally sign a delivery-acceptance protocol on the outcome of the supplied Goods. The fact of delivering the Goods to the Customer is recorded in a mutually approved document between the Customer and the Supplier, indicating the date of preparation of the document.

Till and including the day specified for the delivery

Մինչև պայմանագրով ապրանքի մատակարարման համար նախատեսված օրը ներառյալ Վաճառողը Գնորդին է տրամադրում իր կողմից ստորագրված՝ ապրանքը Գնորդին հանձնելու փաստը ֆիքսող փաստաթուղթը (հավելված N 3.1), իսկ էլեկտրոնային գնումների armeps համակարգի միջոցով (գործողության իրականացման ձեռնարկը տեղադրված է www.procurement.am հասցեով գործող կայքի «էլեկտրոնային գնումներ» բաժնում)՝ նաև հանձնման-ընդունման արձանագրությունը (հավելված N 3): Ընդ որում Վաճառողը հանձնման-ընդունման արձանագրությունը չի կնքում, հաստատում է էլեկտրոնային ստորագրությամբ՝ լրացնելով միայն այն սյունակները, որոնք վերաբերում են իր տվյալներին (լրացման կարգը տեղադրված է www.procurement.am հասցեով գործող կայքի «Օրենսդրություն» բաժնի «Ֆինանսների նախարարի հրամաններ» ենթաբաժնում):

of the Goods under the Contract, the Supplier shall provide the Customer with a document signed by the Supplier that records the fact of transferring the Goods to the Customer (Appendix N3.1), and through the electronic procurement system ARMEPS (the guide for performing the action is available in the "Electronic Procurement" section of the website at www.procurement.am) – also the delivery-acceptance protocol (Appendix N3). The Supplier does not affix a stamp to the delivery-acceptance protocol but approves it with an electronic signature, filling in only the fields that pertain to their information (the filling procedure is available in the "Orders of the Minister of Finance" subsection of the "Legislation" section of the website at www.procurement.am).

5.2 Եթե մատակարարված ապրանքը համապատասխանում է պայմանագրի պայմաններին, Գնորդը պայմանագրի 5.1 կետում նշված փաստաթղթերը ստանալու օրվան հաջորդող աշխատանքային օրվանից հաշված 15 օրվա ընթացքում ստորագրում և էլեկտրոնային գնումների armeps համակարգի միջոցով Վաճառողին է տրամադրում իր կողմից ստորագրված հանձնման-ընդունման արձանագրությունը և դրա ստորագրման համար հիմք հանդիսացած դրական եզրակացությունը:

5.2. If the delivered Goods meet the conditions of the Contract, the Customer shall sign and provide the Supplier with the signed delivery-acceptance protocol through the ARMEPS electronic procurement system within 15 days from the working day following the day of receipt of the documents specified in clause 5.1 of the Contract, along with the positive conclusion that served as the basis for signing it.

5.3 Եթե մատակարարված ապրանքը կամ դրա մի մասը չի համապատասխանում պայմանագրի պայմաններին, ապա Գնորդը չի ստորագրում հանձնման-ընդունման արձանագրությունը և պայմանագրի 5.2 կետում նշված ժամկետում էլեկտրոնային գնումների armeps համակարգի միջոցով Վաճառողին հետ է վերադարձնում հանձնման-ընդունման արձանագրությունը և դրա չստորագրման համար հիմք հանդիսացած բացասական եզրակացությունը: Սույն կետի կիրառման դեպքում Գնորդը ձեռնարկում է նման իրավիճակի համար պայմանագրով նախատեսված միջոցները և Վաճառողի նկատմամբ կիրառում է պայմանագրով նախատեսված պատասխանատվության միջոցներ:

5.3. If the delivered Goods or part thereof do not meet the conditions of the Contract, the Customer shall not sign the delivery-acceptance protocol and, within the timeframe specified in clause 5.2 of this Contract, shall return the delivery-acceptance protocol to the Supplier through the ARMEPS electronic procurement system, along with the negative conclusion that served as the basis for not signing it. In this case, the Customer shall take the measures specified in the Contract for such a situation and apply the measures of liability to the Supplier as stipulated in the Contract.

5.4 Եթե պայմանագրի 5.2 կետով սահմանված ժամկետում Գնորդը չի ընդունում մատակարարված ապրանքը կամ չի մերժում դրա ընդունումը, ապա մատակարարված ապրանքը համարվում է ընդունված և պայմանագրի 5.2 կետով սահմանված վերջնաժամկետին հաջորդող աշխատանքային օրը Գնորդը էլեկտրոնային գնումների համակարգի միջոցով Վաճառողին է տրամադրում իր կողմից ստորագրված հանձնման-ընդունման արձանագրությունը:

6. ԿՈՂՄԵՐԻ ՊԱՏԱՄԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ

6.1 Վաճառողը պատասխանատվություն է կրում հանձնած ապրանքի որակի և պայմանագրով նախատեսված մատակարարման ժամկետների պահպանման համար:

6.2 Վաճառողի կողմից պայմանագրով նախատեսված ապրանքի մատակարարման ժամկետների խախտման դեպքում Վաճառողից յուրաքանչյուր ուշացված աշխատանքային օրվա համար գանձվում է տույժ՝ մատակարարման ենթակա, սակայն չմատակարարված ապրանքի գնի 0,05 (զրո ամբողջ հինգ հարյուրերորդական) տոկոսի չափով:

6.3 Պայմանագրի 1.1 կետում նշված տեխնիկական բնութագրին չհամապատասխանող ապրանք մատակարարելու յուրաքանչյուր դեպքում Վաճառողից գանձվում է տուգանք՝ պայմանագրի գնի 0,5 (զրո ամբողջ հինգ տասնորդական) տոկոսի չափով: Ընդ որում տուգանքը հաշվարկվում է նաև, ապրանքի մատակարարումը սույն պայմանագրով սահմանված ժամկետում կատարելու, սակայն պատվիրատուի կողմից չընդունվելու դեպքում:

6.4 Պայմանագրի 6.2 և 6.3 կետերով նախատեսված տույժը և տուգանքը հաշվարկվում և հաշվանցվում են Վաճառողին վճարման ենթակա գումարների հետ:

6.5 Գնորդի կողմից պայմանագրի 3.2 կետով նախատեսված ժամկետի խախտման համար Գնորդի նկատմամբ յուրաքանչյուր ուշացված աշխատանքային օրվա համար հաշվարկվում է տույժ՝ վճարման ենթակա, սակայն չվճարված գումարի 0,05 (զրո ամբողջ հինգ հարյուրերորդական) տոկոսի չափով:

6.6 Պայմանագրով չնախատեսված դեպքերում կողմերն իրենց պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կատարելու համար

5.4. If, within the timeframe established by clause 5.2 of the Contract, the Customer does not accept the delivered Goods or refuses to accept them, the delivered Goods shall be deemed accepted, and on the next working day after the final deadline established by clause 5.2 of the Contract, the Customer shall provide the Supplier with the signed delivery-acceptance protocol through the electronic procurement system.

6. LIABILITY OF THE PARTIES

6.1. The Supplier is responsible for the quality of the delivered Goods and for adhering to the delivery timelines stipulated in the Contract.

6.2. In the event of the Supplier's failure to meet the delivery timelines specified in the Contract, a penalty of 0.05 (zero point zero five) percent of the price of the Goods due for delivery but not delivered shall be imposed for each overdue working day.

6.3. In each case of delivery of Goods that do not comply with the technical specifications specified in clause 1.1 of the Contract, a fine of 0.5 (zero point five) percent of the price of the Contract shall be imposed on the Supplier. The fine shall also be calculated in the event that the Goods are delivered on time, but are not accepted by the Customer.

6.4. The penalties and fines provided for in clauses 6.2 and 6.3 of the Contract shall be calculated and deducted from the amounts due to the Supplier.

6.5. For the Customer's violation of the deadline specified in clause 3.2 of the Contract, a penalty of 0.05 (zero point zero five) percent of the amount due but not paid shall be calculated for each overdue working day.

6.6. In cases not specified in the Contract, the parties shall be liable for non-performance or improper performance of their obligations in accordance with

պատասխանատվություն են կրում ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

6.7 Տույժերի և (կամ) տուգանքի վճարումը Կողմերին չի ազատում իրենց պայմանագրային պարտավորությունները լրիվ կատարելուց:

7. ԱՆՀԱՐԺԱՀԱՐԵԼԻ ՌԻՐԻ ԱԶՆԵՑՈՒԹՅՈՒՆԸ (ՖՈՐՍ-ՄԱՅՈՐ)

7.1 Պայմանագրով պարտավորություններն ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն չկատարելու համար կողմերն ազատվում են պատասխանատվությունից, եթե դա եղել է անհաղթահարելի ուժի ազդեցության հետևանքով, որը ծագել է սույն պայմանագիրը կնքելուց հետո, և որը կողմերը չէին կարող կանխատեսել կամ կանխարգելել: Այդպիսի իրավիճակներ են երկրաշարժը, ջրհեղեղը, հրդեհը, պատերազմը, ռազմական և արտակարգ դրություն հայտարարելը, քաղաքական հուզումները, գործադուլները, հաղորդակցության միջոցների աշխատանքի դադարեցումը, պետական մարմինների ակտերը և այլն, որոնք անհնարին են դարձնում սույն պայմանագրով պարտավորությունների կատարումը: Եթե արտակարգ ուժի ազդեցությունը շարունակվում է 3 (երեք) ամսից ավելի, ապա կողմերից յուրաքանչյուրն իրավունք ունի լուծել պայմանագիրը՝ այդ մասին նախապես տեղյակ պահելով մյուս կողմին:

8. ԱՅԼ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

8.1 Պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից և գործում է մինչև կողմերի՝ պայմանագրով ստանձնած պարտավորությունների ողջ ծավալով կատարումը:

8.2 Պայմանագրից ծագած՝ կողմի վճարային պարտավորությունը չի կարող դադարել այլ պայմանագրից ծագած՝ հակընդդեմ պարտավորության հաշվանցով, առանց կողմերի գրավոր և կնիքով հաստատված համաձայնության: Պայմանագրից ծագած պահանջի իրավունքը չի կարող փոխանցվել այլ անձի, առանց պարտապան կողմի գրավոր համաձայնության:

8.3 Այն դեպքում, երբ օրենքով նախատեսված կարգով օրենքի պահանջների կատարման նկատմամբ հսկողության կամ վերահսկողության

the legislation of the Republic of Armenia.

6.7. Payment of penalties and/or fines does not relieve the parties from fully fulfilling their contractual obligations.

7. FORCE MAJEURE

7.1. The parties shall be exempted from liability for full or partial non-fulfillment of obligations under the Contract if this is the result of a force majeure event that occurred after the conclusion of this Contract and that the parties could not foresee or prevent. Such situations include earthquakes, floods, fires, wars, declaration of martial law and state of emergency, political unrest, strikes, cessation of communication services, acts of government bodies, etc., which make it impossible to fulfill the obligations under this Contract. If the force majeure event lasts for more than 3 (three) months, either party has the right to terminate the Contract, provided that the other party is notified in advance.

8. MISCELLANEOUS

8.1. The Contract enters into force upon its signature by the Parties and remains in effect until the full performance of the obligations accepted by the Parties under the Contract.

8.2. The payment obligation arising from the Contract cannot be terminated by offsetting against a counter-obligation arising from another agreement without a written agreement signed by both Parties. The claim arising from the Agreement cannot be transferred to another person without the written consent of the debtor Party.

8.3. If, as a result of monitoring, supervision, or consideration of complaints regarding compliance with legal requirements, it is established that the

կամ բողոքների քննության արդյունքում արձանագրվում է, որ պայմանագիրը կնքելու նպատակով կազմակերպված գնման գործընթացում, մինչև պայմանագրի կնքումը, Վաճառողը եերկայացրել է կեղծ փաստաթղթեր (տեղեկություններ և տվյալներ), կամ վերջինիս ընտրված մասնակից ճանաչելու մասին որոշումը չի համապատասխանում Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությանը, ապա այդ հիմքերն ի հայտ գալուց հետո Գնորդը միակողմանիորեն լուծում է պայմանագիրը, եթե արձանագրված խախտումները մինչև պայմանագրի կնքումը հայտնի լինելու դեպքում գնումների մասին Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն հիմք կհանդիսանային պայմանագիրը չկնքելու համար: Ընդ որում, Գնորդը չի կրում պայմանագրի միակողմանի լուծման հետևանքով Վաճառողի համար առաջացող վնասների կամ բաց թողնված օգուտի ռիսկը, իսկ վերջինս պարտավոր է Հայաստանի Հանրապետության օրենքով սահմանված կարգով փոխհատուցել իր մեղքով Գնորդի կրած վնասներն այն ծավալով, որի մասով պայմանագիրը լուծվել է:

8.4 Պայմանագրի հետ կապված վեճերը ենթակա են քննության Հայաստանի Հանրապետության դատարաններում:

8.5 Պայմանագրում փոփոխություններ և լրացումներ կարող են կատարվել միայն Գողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ՝ համաձայնագիր կնքելու միջոցով, որը կհանդիսանա պայմանագրի անբաժանելի մասը:

Արգելվում է պայմանագրում, իսկ եթե պայմանագրի գինը գործոնային է, ապա նաև այդ պայմանագրին կից հաջորդող յուրաքանչյուր տարիներին կնքված համաձայնագրում կատարել այնպիսի փոփոխություններ, որոնք հանգեցնում են գնվող ապրանքի ծավալների կամ ձևերի բերվող ասլրանքի միավորի գնի կամ պայմանագրի գնի արհեստական փոփոխման:

Պայմանագրի կողմերից անկախ գործոնների ազդեցությամբ պայմանագրի փոփոխման յուրաքանչյուր դեպք սահմանում է Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը:

8.6 Ապրանքի մատակարարման ժամկետը կարող է երկարաձգվել մինչև պայմանագրով այդ ժամկետը լրանալը՝ Վաճառողի առաջարկության առկայության դեպքում, պայմանով, որ Գնորդի

Supplier provided counterfeit documents (information and data) prior to the conclusion of the Contract, or that the decision to recognize the Supplier as the selected participant does not comply with the legislation of the Republic of Armenia, the Customer may unilaterally terminate the Contract upon discovering these grounds; if the violations, had they been known prior to the conclusion of the Contract, would have constituted grounds for not concluding the Contract under the procurement legislation of the Republic of Armenia. In this case, the Customer bears no risk of losses or lost profits arising for the Supplier due to the unilateral termination of the Contract, and the Supplier is obliged to compensate for the losses incurred by the Customer due to its fault in the manner prescribed by the legislation of the Republic of Armenia, to the extent of the part of the Contract that was terminated.

8.4. Disputes arising from the Contract shall be resolved in the courts of the Republic of Armenia.

8.5. Amendments and additions to the Contract may be made only with the mutual consent of the Parties, through the conclusion of an agreement that will be an integral part of the Contract.

It is prohibited to make amendments to the Contract, and if the price of the Contract is variable, also to the agreement related to this Contract, concluded each subsequent year, that lead to artificial changes in the volumes of the purchased Goods or the unit price of the Goods or the price of the Contract.

Each case of amendment to the Contract due to factors beyond the control of the Parties shall be established by the Government of the Republic of Armenia.

8.6. Upon the Supplier's proposal, the term for the performance of the Contract may be extended until the expiration of this term, provided that the Customer still has a need for the performance of the

մոտ չի վերացել ապրանքի օգտագործման պահանջը, իսկ Վաճառողի առաջարկությունը ներկայացվել է ոչ ուշ, քան պայմանագրով ի սկզբանե մատակարարման համար սահմանված ժամկետը լրանալուց առնվազն 7 օրացուցային օր առաջ: Ընդ որում սույն կետով սահմանված դեպքում ապրանքի մատակարարման ժամկետը կարող է երկարաձգվել մեկ անգամ մինչև 30 օրացուցային օրով, բայց ոչ ավել քան պայմանագրով սահմանված ժամկետն է:

8.7 Պայմանագրի պատշաճ կատարման պայմաններում կողմերի (Վաճառող կամ Գնորդ) օգուտները (խնայողություններ) կամ կրած վնասները տվյալ կողմի օգուտը կամ կրած վնասն են:

Պայմանագրի կողմերի՝ երրորդ անձանց նկատմամբ պարտավորությունները՝ ներառյալ պայմանագրի կատարման շրջանակում Վաճառողի կնքած այլ գործարքները և դրանցից բխող պարտավորությունները, դուրս են պայմանագրի կարգավորման դաշտից և չեն կարող ազդել պայմանագրի կատարման արդյունքն ընդունելու վրա: Այդ գործարքների և դրանցից բխող պարտավորությունների կատարման հետ կապված հարաբերությունները կարգավորվում են այդ գործարքների հետ կապված հարաբերությունները կարգավորող նորմերով, և դրանց համար պատասխանատու է Վաճառողը:

8.8 Պայմանագիրը չի կարող փոփոխվել կողմերի պարտավորությունների մասնակի չկատարման հետևանքով կամ ամբողջությամբ լուծվել կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ՝ բացառությամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով ապրանքի մատակարարման համար անհրաժեշտ ֆինանսական հատկացումների նվազեցման դեպքերի: Ընդ որում, պայմանագրի կողմերի՝ պարտավորությունների մասնակի չկատարման կամ ամբողջությամբ լուծման կողմերի փոխադարձ համաձայնությունն անհրաժեշտ է ձեռք բերել նախքան Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով ապրանքի մատակարարման համար անհրաժեշտ ֆինանսական հատկացումների նվազեցումը:

8.9 Վաճառողի կողմից ստանձնած պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կատարելու հիմքով պայմանագիրն

Contract and that the Supplier's proposal was submitted no later than 7 calendar days before the expiration of the Contract.

In this case, the term for the performance of the Contract may be extended once for up to 30 calendar days.

8.7. In the event of proper performance of the Contract, the benefit (savings) or losses incurred by the Parties (Supplier or Customer) are the benefits or losses incurred by that Party.

The obligations of the Parties to third parties, including other transactions entered into by the Supplier in the course of fulfilling the Contract and the obligations arising therefrom, are outside the scope of the Contract and cannot affect the acceptance of the results of the Contract's performance.

Relationships related to the execution of these transactions and the obligations arising therefrom shall be governed by the norms regulating relations related to these transactions, and the Supplier shall be responsible for them.

8.8. The Contract cannot be amended due to partial non-fulfillment of obligations by the Parties or fully terminated by mutual consent of the Parties, except in cases of reduction of financial allocations necessary for the supply of Goods in accordance with the legislation of the Republic of Armenia.

In this case, the mutual consent of the Parties regarding partial non-fulfillment of obligations or full termination of the Contract must be reached before the reduction of financial allocations necessary for the supply of Goods in accordance with the legislation of the Republic of Armenia.

8.9. Notification regarding the full or partial unilateral termination of the Contract based on non-fulfillment or improper fulfillment of obligations undertaken by

1.1, N 2, N 3, N 3.1 և N 4 հավելվածները, համարվում են պայմանագրի անբաժանելի մասը:
8.13 Պայմանագրի հետ կապված հարաբերությունների նկատմամբ կիրառվում է Հայաստանի Հանրապետության իրավունքը:

9. Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները
ՔՆՈՐԴ

<<Հայաէրոնավիգացիա>> ՓԲԸ
Ի. Գասպարյան 33
Հայաստանի Հանրապետություն
ՀՎՀՀ 01216144
<<Կոնվերս բանկ>> ՓԲԸ
h/n 1930000346890104
SWIFT կոդ: COVBAM 22
Correspondent բանկ: Commerzbank AG,
Frankfurt am Main, Germany
SWIFT կոդ: COBADEFF
h/h: 400888111200

ՎԱՃԱՌՈՂ

S.I.T.T.I. S.p.A. (Speciali Impianti Telescriventi Telefonici Interni)
Գործող հասցե՝ Վիա Բագորնա, 69/73, 20055 Վիմոդրոնե (MI),
Իտալիայի հանրապետություն
Գրանցված գրասենյակ՝ Վիա Գ. Բարդուցի, 8, 20123 Միլան, Իտալիա
Հեռ.՝ +39 02 250712.1
Ֆաքս՝ +39 02 2501622
Էլ-փոստ: sitti@sitti.it
PEC (Certified Email): sitti@legalmail.it
Ռիզիկո գրանցում՝ ՀՎՀՀ 00702910159

Բանկային տվյալներ:

Բանկի անուն՝ UNICREDIT SpA
Բանկի հասցե՝ PIAZZALE LORETO N. 7/9 – 20127 MILANO – ITALY
Բանկային հաշվի համարը՝ 000000667486
IBAN - IT37C0200801622000000667486
Swift հասցե՝ UNCRITM1222
Արժույթ՝ EURO
Շահառուի անունը՝ S.I.T.T.I. S.p.A.

considered an integral part of the Contract.

8.13. The law of the Republic of Armenia shall apply to the relations related to the Contract.

9. Addresses, banking details and signatures of the Parties

CUSTOMER

"ARMATS" CJSC
I. Gasparyan 33,
Republic of Armenia,
TIN: 01216144
"Converse bank" CJSC
A/N 1930000346890104
SWIFT CODE: COVBAM 22
Correspondent bank: Commerzbank AG,
Frankfurt am Main, Germany
SWIFT Code: COBADEFF
A/N: 400888111200

SUPPLIER

S.I.T.T.I. S.p.A. (Speciali Impianti Telescriventi Telefonici Interni)
Operating Address: Via Cadorna, 69/73, 20055 Vimodrone (MI), Italy
Registered Office: Via G. Carducci, 8, 20123 Milan, Italy
Phone: +39 02 250712.1
Fax: +39 02 2501622
Email: sitti@sitti.it
PEC (Certified Email): sitti@legalmail.it
Business Register / Tax Code / VAT Number: 00702910159

Bank Details:

Bank name - UNICREDIT SpA
Bank Address - PIAZZALE LORETO N. 7/9 – 20127 MILANO – ITALY
Bank account number - 000000667486
IBAN - IT37C0200801622000000667486
Swift address - UNCRITM1222
Currency - EURO
Beneficiary name - S.I.T.T.I. S.p.A.

ՔՆՈՐԴ

Վ. ՉԻԼԻՆԳԱՐՅԱՆ

Գլխավոր տնօրեն

«Հայաէրոնավիգացիա»



CUSTOMER

V. CHILINGARYAN

Director General

"ARMATS" CJSC

ՎԱՃԱՌՈՂ

Մասսիմո Բրովատո

Գործադիր տնօրեն

«S.I.T.T.I. » S.p.A.

S.I.T.T.I. S.p.A.

Vat Code 00702910159

Massimo Crovato

Managing Director

ստորագրություն/ստորագրություն

Կ.Տ. / Stamp

SUPPLIER

Massimo Crovato

Managing Director

«S.I.T.T.I. » S.p.A.

ՀՀ	Չափաբաժինը 34961230	Անվանումը	Չափման միավորը	Քան ակը	Տեխնիկական հատկանիշները
1	34961230/1	Օդանավակայանի հաղորդակցման համակարգ	հատ	1	Multifono M800IP/509.2014 միջավայրում՝ նույն միջավայրին ներկառուցմամբ պայմանավորված անհրաժեշտ սարքավորումների ցանկը և կատարվելիք են. 1. Բազմաֆունկցիոնալ 12.1"-անոց թաչ-սքրին -2 հատ CPU - Freescale i.MX53@800MHz RAM - 512MB DDR3 ՖԼԵՇ - 32GB (NOR), 512MB (NAND) Օպերացիոն համակարգ - Linux Kernel 2.6.35 Բարձրախոսների հզորությունը - 2x1վտ LCD - 12.1դյույմ backlight LED Խտությունը 800x600 Գունայնությունը - 16,7M (8 բիթ/գույն) Լուսայնությունը - 600cd/m2 Կոնտրաստը 1000:1 Դիտման անկյունը +/-85°(H/V) Վահանակի տեսակը - ունակային Էլեկտրաէներգիայի սպառում - 15վտ Ձերմաստիճանային միջակայքը - 0°C+55°C Խորությունը - 41,6մմ Լայնությունը - 301,6մմ Բարձրությունը 246,1մմ 2. Աշխատանքային տեղի բարձրախոսներ -6 հատ Անուցումը - 24վ Հզորություն - 3վտ Իմպեդանսը - 600Ohm Բարձրախոսի դիստորցություն - 40հմ Ազդանշանի և արմուկի հարաբերությունը - ≥ 70դբ

				Աղավաղումը - $\leq 1\%$ Հաճախականության տիրույթը - $200 < f < 15 \text{ կՀց}$ Գույնը – սև Խորություն - 97մմ Բարձրությունը - 105մմ Երկարությունը - 96մմ 3. Ականջակալի/ձեռքի միկրոֆոնի միացման վահանակ - 2 հատ Թվով երեք հատ LEMO 2B/10 փին/ միակցիչներով մի կողմից, և թվով երկու հատ DB25/male և female/ տիպի միակցիչներով մյուս կողմից, վահանակ, նախատեսված աշխատանքային տեղի բոլոր տեսակի աուդիոմիացումները կազմակերպելու համար: Խորությունը - 45մմ Բարձրությունը - 116մմ Երկարությունը - 35մմ 4. VoIP միացման տուփ/ Junction Box/ - 2 հատ JB/VoIP միավորը պատասխանատու է VCS կենտրոնական միավորի VoIP միջերեսի ապահովման, անալոգ-թվային-անալոգ (A/D/A) փոխակերպման և CWP ակտիվ սարքերի ձայնի ուժեղացման համար: Այն ապահովում է կապը ԹաչԱքրին վահանակի և էլեկտրոակրատիկ սարքերի հետ: Ցուրաքանչյուր CWP-ի համար նախատեսված JB/VoIP միավորը տեղադրվում է աշխատանքային կոնսոլի ներսում և, ընդհանուր առմամբ, կառավարում է CWP-ում իրականացվող ցանկացած ձայնային ծրագրի կառավարումը: Junction Box տուփերը պատրաստված են այլումինից: Առդրև ներկայացված են JB/VoIP միավորի հիմնական հնարավորությունները: Թվային մակարդակում՝ Անհրաժեշտ ժամանակային ազդանշանների (clock timing) ապահովում: ԹաչԱքրին վահանակի տվյալների դուրսբերում թվային շրջանակից: Թվային ձայնային շրջանակի ապահովում փոխակերպիչների համար: ԹաչԱքրին վահանակի տվյալների ներարկում թվային շրջանակի մեջ և դրանց փոխանցում LAN անցատիչներին: Փոխակերպիչներից թվային ձայնի հավաքագրում և դրա կազմակերպում թվային շրջանակի մեջ՝ VCS LAN անցատիչներին կրկնօրինակված և անկախ կապերով փոխանցման համար:
--	--	--	--	---

				Անալոգ ծակարդակում Անալոգ-թվային և թվային-անալոգ փոխակերպում դեպի ներս և դուրս CWP սարքերից: Օպերատորի ականջակալների երկու անկախ կանալների միացում: Ինստրուկտորի ականջակալների երկու կանալների միացում: Բարձրախոսների ելքի միացում: Ձեռքի հեռախոսի (Handset) ականջակալին միացում Օպերատորի խոսափողի միացում: Ինստրուկտորի խոսափողի միացում: Հեռախոսի խոսափողի միացում: 5.AC-DC երկակի հոսանքի տուփ - 2 հատ Սնուցման աղբյուր, նախատեսված աշխատանքային տեղի սարքավորման սնուցման համար: Մուտքային լարումները – AC 220V և DC 28V Ելքային լարումը – DC 24V Հզորությունը – ոչ պակաս 70Vտ 6.Աշխատանքային տեղի մալուխների հավաքածու - 2 հատ Նախատեսված է աշխատանքային տեղի սարքավորումների համակցման համար: 7.Քիաուրալ ականջակալ PTT-ով - 2 հատ Քիաուրալ ականջակալը բաղկացած է ականջակալներից, միկրոֆոնից և PTT (Press-To-Talk) անջատիչից: Հատրդումը՝ Ձգայնությունը – $-12.5\text{dBV} \pm 2.5\text{dB}$ 0dBPa ձայնի համար Խնդարությունը(Distortion) – $<5\%$ @ 84dB SPL Ընդունումը՝ Ակուստիկ սահմանափակող միացում, առավելագույն մակարդակի սահմանափակումով - 118 dB SPL Խնդարությունը(Distortion) – $<5\%$ @ -20dBV Մուտքային դիմադրությունը - $150 \pm 60\text{ohm}$ 8.Ձեռքի միկրոֆոն - 3 հատ Ձեռքի միկրոֆոնը՝ Hand-mike, դիսամիկ է և ներառում է իր PTT անջատիչը: Դրանք պետք է տրամադրվեն մեխանիկական աջակցության հետ միասին, որը թույլ է տալիս դրանք ամրացնել աշխատատեղանի վրա:
--	--	--	--	---

	Միակցիչը պետք է լինի հրում-քաշման տիպի. «ուղղորդվող բանախիտ», արագ միացում-անջատման համար: Երկարությունը – 140մմ Տրամագիծը – 38մմ Ջերմաստիճանի միջակայք – -30°C-ից $+70^{\circ}\text{C}$ Միկրոֆոնի բջիջի տեսակը – Դինամիկ, աղմուկի նվազեցմամբ Բջիջի դիմադրություն – $150\ \Omega \pm 20\%$ Բջիջի զգայունություն – 56մՎ/Պա ($-65\text{դԲ/Պա} \pm 2\ \text{դԲ}$) P.T.T-ի տեսակը – Մոփորաբար բաց, լուռ և փափուկ զգայունությամբ անջատիչ Մնուցման լարումը (20մԱ-ի դեպքում) – $4.5\text{ՎDC} \pm 0.5\text{ՎDC}$ Անալիֆիկատորի ուժեղացում – $43\text{դԲ} \pm 1\text{դԲA}$ Մալուխի տեսակը և երկարությունը – Պտտածն (սպիրայ) 2.4մ(ծգված վիճակում) 9.Ձեռքի խտսափող - 2 հատ Իրանը – Պլաստիկ ABS, սև Չափերը/հենարանի հետ միասին/ Բարձրությունը – 58մմ Լայնությունը – 65մմ Խորությունը – 230մմ Միացումը – 6 լարով պոլիտերեանային S.T.T. պտտածն մալուխ՝ առավելագույն երկարությունը - 900մմ Կառավարման տարրեր – 1 սև կոճակ Աշխատանքային ջերմաստիճան – -20°C-ից $+60^{\circ}\text{C}$ Միկրոֆոնը՝ Հաճախականության միջակայքը – $20\ \text{Հց}$-ից $16\text{կՀց} \pm 10\text{դԲ}$ Ջգայունություն (LRGP) – 68մՎ/Պա ($-14\ \text{դԲՎ/Պա} \pm 5\ \text{դԲ}$) Դիմադրությունը – $2.2\text{կՕհմ} \pm 20\%$ 1 կՀց-ի դեպքում Ուղղվածությունը – Բազմուղղորդ (Omnidirectional) Աղմուկի հարաբերականությունը/SNR/ – 60 դԲ Ականջակալը՝ Հաճախականության միջակայքը – $300\ \text{Հց}$-ից $4\text{կՀց} \pm 10\ \text{դԲ}$ Ջգայունությունը – $26\text{դԲ/Պա} \pm 5\text{դԲ}$ Դիմադրությունը – $3000\ \text{Օհմ} \pm 20\%$ 1կՀց-ի դեպքում Առավելագույն ելքային հզորությունը – 10 մՎտ Անալիֆիկատորը՝
--	---

				Սնուցումը – Գծային սնուցում 5վ Ուժեղացումը /Gain/ – Առավելագույնը 40դԲ Խնդրաբարձրումը/Distortion/ – 0.7% 2-րդ և 3-րդ հարմոնիկների դեպքում 10.Ուտքի PTT- 2 հատ Ուտքի PTT-ն ֆունկցիոնալ կերպով գործող օպերատորի PTT անջատիչ է։ Կատարված ջային առումով այն կազմված է «տոնակից», որը կարող է տեղադրվել վահանակի ցանկացած հեմարանի վրա, որը պետք է թույլ տա կիրառել այն ուղքով։ Այն պետք է հատուկ նախազգույն լինի ATC հավելվածների համար։ 11.Գեթվեյի ենթազամբյուղ/Sub-rack/ - 2 հատ Ենթազամբյուղ Գեթվեյ INTERCOM սայլիկի համար, նախատեսված Հայսերենավիզացիա ՕԵԿՀԲ-ում աշխատող M800IP/101.1322-ի համակարգի հետ համակցման համար։ 12.Մարտիների հավաքածու Գեթվեյի ենթազամբյուղի համար - 2 հատ Նախատեսված է Գեթվեյի ենթազամբյուղի սարքավորումների համակցման համար։ 13.Ժամացույցի մոդուլ - 1 հատ Նախատեսված է M800IP/509.2014 համակարգի համաժամանակեցման համար։ 14. M800IP/509.2014 համակարգի փաստաթղթերի փաթեթի թարմացում/անվերին լեզվով/ - 1 հատ 15.Վերըշարադրված ապրանքնիտումբը պետք է տեղադրված և համակարգված լինի Multifono M800IP/509.2014 միջավայրում։ 16.Ապրանքի փաթեթավորումը – գործարանային 16.Упаковка – заводская 17.Տեղադրումից և համակարգումից հետո պետք է իրականացնել տեղային/SAT/ ստուգումներ համապատասխան Multifono M800IP/509.2014 համակարգի միջավայրի ֆունկցիոնալության։
--	--	--	--	---

Գնման առարկայի բնութագիրը

Գնման առարկա է հանդիսանում՝ «Օդանավակայանի հաղորդակցման համակարգ (com)»-ի ձեռքբերումը, որն իրենից ներկայացնում է սարքավորման ձեռքբերումը և տեղադրումը։

1. «Օդանավակայանի հաղորդակցման համակարգ (com)»-ի տեղակայումը և տեղադրումը, որն իրենից ներկայացնում է Գյումրի ԿՆԴ Ծառայության կողմից սպասարկվող ՕԵԿ տեխնիկական սրահում գործող, SITTI ընկերության կողմից արտադրված Multifono M800IP/509.2014 ձայնային կապի համակարգի ընդլայնման համար անհրաժեշտ սարքավորումը, պետք է իրականացվի «Հայաերոնավիգացիա» ՓԲԸ Գյումրիի ԿՆԴ Ծառայությունում:

Գործառնություններ

2. Վաճառողը գնորդի տարածքում **պետք է իրականացնի** գործող ձայնային կապի համակարգի ընդլայնման աշխատանքներ, որոնք ներառում են՝ տեղադրում և կարգաբերում, տեղային ստուգումներ(SAT):
3. Կողմերի մասնագետների մասնակցությամբ պետք է իրականացվի տեղային ստուգումներ(SAT) և կազմվի SAT վկայականը:
4. SAT-ի արդյունքները **պետք է** համապատասխանեն սույն Հայտի **Հավելված 1/ Приложение 1/-ում** ներկայացված տեխնիկական բնութագրի բոլոր պահանջներին:

Գնման առարկայի ձեռքբերման պայմանները

5. Սարքավորումների մատակարարումը իրականացվում է ք.Երևան «Զվարթնոց» օդանավակայանի «Հայաերոնավիգացիա» ՓԲԸ-ի պահեստ: Ոչ ունեցողներ մատակարարի դեպքում միջազգային առևտրի պալատի կողմից սահմանված «Incoterms 2010, DAT» պայմաններով, մինչև ք.Երևան մաքսային տերմինալ:
6. Գնորդն իր ուժեղով և միջոցներով իրականացնում է սարքավորումների մաքսագերծումը և դրա հետ կապված վճարումները ինչպես նաև իր հաշվին ապահովում է փոխադրումը և բեռնաթափումը տեղակայման վայրեր:
7. Սարքավորման ընդունումից հետո 10/տաս/ աշխատանքային օրվա ընթացքում կազմվում է սարքավորումների ընդունման-հանձնման արձանագրություն:
8. Սարքավորման ընդունման ընթացքում անհամապատասխանությունների հայտնաբերման դեպքում, մինչև ընդունման-հանձնման արձանագրություն ստորագրելը, Գնորդը Վաճառողին ծանուցում է հայտնաբերված անհամապատասխանությունների մասին, որից հետո Վաճառողը 30/երեսուն/ աշխատանքային օրվա ընթացքում պարտավոր է վերացնել անհամապատասխանությունները:
9. Ընդունման-հանձնման արձանագրությունը հաստատելուց հետո տեղակայման գործընթացը սկսվելու համար, տարածքների պատրաստ լինելու վերաբերյալ Գնորդից ստացված ծանուցումից հետո, Վաճառողը իր հաշվին՝ 15-օրյա ժամկետում իր մասնագետներին ուղարկում է Սարքավորման տեղադրման վայրը:
10. Սարքավորումները **պետք է** լինեն փաթեթավորված և մակնշված: Փաթեթավորումը **պետք է** ապահովի Սարքավորման անվտանգությունն ու պահպանվածությունը: Մակնշումը **պետք է** թույլ տա արագորեն և հեշտությամբ տարբերել Սարքավորումը որևէ այլ սարքավորումից:
11. Վաճառողը **պետք է** տրամադրի **2 տարվա** երաշխիք աշխատող ծրագրային ապահովման, տեղադրված սարքավորման և իրականացված աշխատանքների համար: Երաշխիքի ժամկետը սկսվում է Պայմանագրի կատարման՝ սարքավորումների մատակարարման, ծառայությունների մատուցման հանձնման-ընդունման արձանագրության նրկվումանի հաստատման պահից:
12. Եթե երաշխիքային ժամկետի ընթացքում մատակարարված սարքավորումներում կամ ծրագրային ապահովման աշխատանքում կհայտնաբերվեն թերություններ և անսարքություններ, Վաճառողը խորհրդակցելով Գնորդի հետ, որջամիտ ժամկետում, բայց ոչ ուշ քան 60 աշխատանքային օրվա ընթացքում, իր հաշվին վերացնում է ի հայտ եկած բոլոր անսարքությունները:

13. Այն դեպքում, երբ անսարք բաղադրամասի վերանորոգումը կշված ժամկետում անհնար է, վաճառողը այդ ընթացքում առանց լրացուցիչ գումարի տրամադրում է պահատակին բաղադրամաս (բաղադրամասեր) Գնորդին՝ օգտագործման համար:

14. Պայմանագրի կատարման ընթացքում Գնորդը պատասխանատու է՝

14.1 Գործող ենթակառուցվածքում սարքավորումների տեղակայման համար անհրաժեշտ տարածքների ապահովման համար:

14.2 «Հայաճարտակապի» ՓԲԸ պահեստում գտնվող և տեղակայման ընթացքում սարքավորումների պահպանման համար,

14.3 Պայմանագրի գործողության ընթացքում, ՀՀ տարածքում բեռնափոխադրումների (ավտոմեքենայով) ապահովման համար,

14.4 Պայմանագիրը առարագրելուց հետո, սարքավորումների տեղադրման տարածքներ մուտք գործելու համար՝ վաճառողին տրամադրվող անհրաժեշտ բոլորությունների տրամադրման համար:

15. Պայմանագրի կատարման ընթացքում վաճառողը պատասխանատու է՝

15.1 Սարքավորման տեղադրման նպատակով ստանդարտ նյութերի տրամադրման և տեղադրման համար:

15.2 Սարքավորման տեղադրման համար՝ համաձայն տեխնիկական բնութագրերի:

16. Պայմանագիրը պետք է պարունակի մատակարարվող ապրանքի ցանկը:

ԳՆՈՐԴ

Վ. ՉԻԼԻՆԳԱՐՅԱՆ

Գլխավոր տնօրեն

«Հայաճարտակապի» ՓԲԸ



CUSTOMER

V. CHILINGARYAN

Director General

«ARMATS» CJSC

ՎԱՃԱՌՈՂ

Մասսիմո Գրովատո

Գործադիր տնօրեն

«S.I.T.T.I.» S.p.A.

S.I.T.T.I. S.p.A.

Մ/Հ հոգի 00370294459-000

Massimo Crovato

Managing Director

SUPPLIER

Massimo Crovato

Managing Director

«S.I.T.T.I.» S.p.A.

N	Intermediate code according to the CPV classification 34961230	Name	Measurement unit	Qty	Technical specifications
1	34961230/1	Airport communication system	pc	1	In the Multifono M800IP/509.2014 environment, the list of necessary equipment and the work to be performed due to integration into the same environment are as follows: Multifono M800IP/509.2014 environment with embedded system, required equipment list and works are as follows: 1. Multifunctional 12.1" touch-screen - 2 pcs CPU: Freescale i.MX53@800MHz RAM: 512MB DDR3 FLASH: 32MB (NOR), 512MB (NAND) Operating system: Linux Kernel 2.6.35 Speaker power: 2x1W LCD: 12.1 inches, backlight LED Resolution: 800x600 Color depth: 16.7M (8 bits/color) Brightness: 600cd/m2 Contrast ratio: 1000:1 Viewing angle: +/-85° (H/V) Panel type: Capacitive Power consumption: 15W Temperature range: 0°C to +55°C Depth: 41.6mm Width: 301.6mm

					Height: 246.1mm 2. Workplane speakers - 6 pcs Power supply: 24V Power: 3W Impedance: 600Ω Speaker resistance: 4Ω Signal-to-noise ratio: ≥70dB Distortion: ≤1% Frequency range: 200Hz to +15kHz Color: Black Depth: 97mm Height: 105mm Length: 96mm 3. Headset/microphone connection panel - 2 pcs Three LEMO 2B/10-pin connectors on one side, and two DB25 male and female connectors on the other side. The panel is designed to organize all types of audio connections at the workplace. Depth: 45mm Height: 116mm Length: 35mm 4. VoIP connection box /function Box' - 2 pcs The JB/VoIP unit is responsible for providing the VoIP interface for the VCS central unit, analog-to-digital-to-analog (A/D/A) conversion, and amplification of CWP acoustic devices. It ensures communication between the Touchscreen panel and electro-acoustic devices. The JB/VoIP unit for each CWP is installed inside the work console and controls all audio programs within the CWP. Digital level: Provides necessary clock timing signals. Data extraction from the Touchscreen panel. Digital audio frame provision for converters. Data injection into the digital frame and transmission to LAN switches. Collects digital audio from converters and transmits it to LAN switches through replicated and independent connections.
--	--	--	--	--	--

Analog level:

Analog-to-digital and digital-to-analog conversion to/from CWP devices.

Two independent operator headset channels.

Two instructor headset channels.

Speaker output connection.

Handset headset connection.

Operator microphone connection.

Instructor microphone connection.

Telephone microphone connection.

5.AC-DC dual power box - 2 pcs

A power supply designed for the workstation equipment.

Input voltages: AC 220V and DC 28V

Output voltage: DC 24V

Power: at least 70W

6. Workplace cable set - 2 pcs

Designed to connect workstation equipment.

7. Binaural headset with PTT - 2 pcs

The binaural headset consists of headphones, a microphone, and a PTT (Press-To-Talk) switch.

Sensitivity: -12.5dBV $\pm$ 2.5dB for 0dBPa sound

Distortion: <5% @ 84dB SPL

Acoustic connection with maximum level limitation: 118 dB SPL

Distortion: <5% @ -20dBV

Input resistance: 150 $\pm$ 60ohm

8. Handheld microphone - 3 pcs

A dynamic hand microphone with a built-in PTT switch. It must be provided with mechanical support to allow it to be mounted on the desk.

Length: 140mm

Diameter: 38mm

Temperature range: -30°C to +70°C

Microphone type: Dynamic with noise reduction

Resistance: 150 Ω $\pm$ 20%

Sensitivity: 56mV/Pa (-65dB/Pa $\pm$ 2dB)

PTT type: Normally open, silent, soft-touch switch

					Power supply (20mA): 4.5VDC $\pm$ 0.5VDC Amplifier gain: 43dB $\pm$ 1dB 9 Handheld speaker - 2 pcs Material: Plastic ABS, black Dimensions (with stand): Height: 58mm Width: 65mm Depth: 230mm Connection: 6-wire polyurethane S.T.T. spiral cable, maximum length: 900mm Operational temperature: -20°C to +60°C Microphone: Frequency range: 20Hz to 16kHz $\pm$ 10dB Sensitivity (LRGP): 68mV/Pa (-14dBV/Pa $\pm$ 5dB) Resistance: 2.2kΩ $\pm$ 20% at 1kHz Directionality: Omnidirectional SNR: 60dB Headphones: Frequency range: 300Hz to 4kHz $\pm$ 10dB Sensitivity: 26dB/Pa $\pm$ 5dB Resistance: 300Ω $\pm$ 20% at 1kHz Maximum output power: 10mW Amplifier: Power supply: Linear 5V Gain: Maximum 40dB Distortion: 0.7% for 2nd and 3rd harmonics 10. Foot PTT - 2 pcs The foot PTT is a functional operator PTT switch. It is designed to be used by foot and mounted on any suitable panel stand, specifically designed for ATC applications. 11 Gateway sub-rack - 2 pcs A sub-rack for the Gateway INTERCOM module, designed to interface with the M800IP/101.1322 system in the Hayasor Navigation OEXzHB. 12. Cable set for Gateway sub-rack - 2 pcs Designed to connect equipment in the Gateway sub-rack. 13. Clock module - 1 pc
--	--	--	--	--	--

				Used for synchronization in the M800IP/509.2014 system 14. M800IP/509.2014 system document package update (in English) - 1 pc 15. The aforementioned products must be installed and equipped in the Multifono M800IP/509.2014 environment. 16. Product packaging: Factory packaging 17. After installation and equipment, local/SAT tests must be performed to verify functionality in the Multifono M800IP/509.2014 system environment.
--	--	--	--	--

Description of the subject of the purchase

The subject of the purchase is the acquisition of the "Airport Communication System (com)", which represents the acquisition and installation of equipment.

1. The location and installation of the "Airport communication system (com)" which includes the equipment necessary for the expansion of the Multifono M800IP/509.2014 voice communication system, manufactured by the SITTI company and currently operated by the Gyumri CNS ATC technical room, shall be carried out at Gyumri CNS Service of "ARMATS" CJSC.

Operations

2. The performer shall carry out the necessary expansion works of the existing voice communication system at the customer's premises, including installation, adjustment, and site acceptance tests (SAT).
3. Site acceptance tests (SAT) shall be conducted with the participation of experts from both sides, and a SAT certificate shall be prepared.
4. The SAT results shall meet all the technical specifications outlined in Appendix 1 of this Notice.

Procurement Conditions

5. The equipment shall be delivered to "ARMATS" CJSC warehouse at Yerevan "Zvartnots" Airport. In the case of a nonresident supplier, the delivery shall be based on "Incoterm 2010, DAT" terms, up to Yerevan customs terminal.
6. The customer shall be responsible for customs clearance of the equipment, related payments, transportation and unloading to the installation sites.
7. A delivery-acceptance protocol shall be compiled within 10(ten) working days after the equipment is accepted.
8. If any discrepancies are discovered during the acceptance process, the customer shall notify the performer about them before signing the delivery-acceptance protocol, after which the performer shall eliminate the discrepancies within 30(thirty) working days.
9. To start the installation process after the delivery-acceptance protocol is signed, the performer, at its own expense, upon receiving a notification from the customer that the sites are ready, shall send its specialists to the installation site within 15-day period.

10. The equipment shall be properly packaged and labeled. The packaging shall ensure the safety and protection of the equipment. The labeling shall allow for easy identification of the equipment.
11. The performer shall provide a 2-year warranty for the software, installed equipment, and completed work. The warranty period shall begin from the moment the contract implementation is started - the equipment delivery and bilateral signature of the delivery- acceptance protocol on the service provision.
12. If any defects or malfunctions are discovered in the supplied equipment or software during the warranty period, the performer, in consultation with the customer, within a reasonable time, shall repair all malfunctions within 60 working days at its own expense.:
13. If repairing of a faulty component within the specified period is impossible, the performer shall provide the customer with a spare part (or parts) for use at no additional cost.
14. During the contract implementation period, the customer is responsible for:
 - 14.1 Ensuring the availability of the required space for equipment installation in the existing infrastructure.
 - 14.2 Maintaining the equipment stored at "ARMATS" CJSC warehouse during the installation process.
 - 14.3 Providing transport services (car) within Armenia for the transportation of equipment during the contract validity period.
 - 14.4 Providing the necessary permissions for the performer to access the installation sites after the contract is signed.
15. During the contract implementation period, the performer is responsible for:
 - 15.1 Supplying and installing standard materials required for the installation of the equipment.
 - 15.2 Installing the equipment in accordance with the technical specifications.
16. The contract shall include a list of the equipment with the

ՀԱՅԿԴԱՐԱՆ

ՀՀ ՉԻԼԻՆԿԱՐԻԱՆ
Գլխավոր տնօրենի Համաձայնագրի ստորագրություն
ՓԲԸ

ՍՊԵՐԱԴԱՐԱՆ

Մասնագիտ. Զոր. Կենտրոն
Գործադիր տնօրենի
«S I T I . S p A



Ստորագրություն

CUSTOMER

V. CHILINGARYAN
Director General
"ARMATS" CJSC

SUPPLIER

Massimo Crovato
Managing Director
«S I T I . S p A

